血路

舒厚望了望他，却神秘地搖着頭，說：

「不，我們的船並不是朝那方走。」

「那麼，到底要到那裏呢？」霍青依然憂鬱的問。

最後，舒厚嚴肅地道：

「我已有了決定，我不能再像以往一樣欺騙自己，繼續做着共產黨的幫兇。極權的暴政是人類所不能容的。我們現在要去的，不是大陸，而是台灣！」

霍青聽了，如夢初醒地喃喃着：

「啊！啊！你，……」不及說完，他已緊握着舒厚的手流出淚來了，此時，烏雲早已散去，陽光一，海面明亮如鏡。而一艘投奔光明的船，已通過無限艱險，正以無比的勇猛昂然前進着！這時，霍青的丹顏，雖在這行程中犧牲，但她也不禁爲自己的後代的前途，而含笑九泉了。

（完）

火車惡鬥

。駱興。

沙田開往九龍的火車站，突來五個亞飛，他們是一行五人，年紀大約在十八歲至二十歲之間，雷金，許秀，另外三個則是李全，史洛和伍平，他們的衣服都是同樣，格仔恤衫，窄脚西褲，黑鞋，他們大吹牛，高聲地談論着，儘管車上只有十多乘客和許多空位，他們依然站在近車之處，攀着上面的汽管和扶手。

五個可怕的人

雷全望着乘搭這班火車的搭客，其中有四個女搭客。

當雷金週圍瀏覽一番後，他看到有一個女孩坐在他前面的石邊門口處，他把一隻脚踏在她兔邊的座位上以支持他朝前俯視她的身軀，「呀！多美麗的！」他舐舐唇說。

那女孩子假裝沒有注意到雷金，她是那麼年輕美貌，特別是胸前的雙乳捉住了雷金的注意，那低胸的衣服使她乳房完全暴露在外面。

現在，其他幾個少年也留意到她了，「雷金，怎麼不吊她膀子！」史洛說：伍平在扶手上轉呀轉的，習慣地露着牙齒在笑。

「雷金，」他說：「眞希望所有的女孩子都有她那樣的一對。」

雷金把身體站直中眼望着他們：「留心點！車上還要很多搭客哩！」

「車上還些人？」史洛朝地上吐了一口唾沫說道：

許秀不屑地望望雷金：「怎麼啦！胆怯了還是害怎了？」他再次皺皺眉頭。

「你知道甚麼？」雷金說：「我會像你們那樣沒有頭腦？」

李平柔聲地說：「你們總是在誇口自己得到過多少——外數的人都是那樣的，喜歡過甚其詞。」

雷金回身向着她，再次對她俯視，「對不起些性格，你的想法如何？如果我不照他們的話做，他們會把我譏諷成甚麼？」他用手指玩弄了一下她的頭髮：「我叫做雷金，你呢？」

但是她拒絕答他，把頭扭開。

離開那女孩子四個座位之外，坐着一個中年的矮個子男子，穿西服，穿黃鞋，他保持着把鼻子再進一步地鑽進報上的電影廣告，企圖裝出他完全不知道有甚麼事情的進行似的，車上大多數的其他搭客也是那樣，只有少許的偷望到這角落，許秀緩慢地望了車廂一眼，

（一）

小說

張保義無意得猿拳

即溜彈閃仰，且餘作立足不牢跌翻於地，玉面閻羅見而大喜，乘勢搶進，欲施毒手，豈知保義旋展靈猿拳中之「翻身跌地」一式，俟其搶進時，突踢足向其腎裏擊去，力貫脚尖一擊而中，玉面閻羅搶救不及受重創而斃。

（完）

霍元甲義救大刀王五

霍元甲爲北方有名武士，飲譽之隆，在當時能與甲拑者，實無幾人，其得技軼事，錄者前曾爲文記諸於本刊第七期，而今所紀者，則爲元甲義救大刀王五一事，此事武術界前輩多曾知此，然從未有人爲文紀知也，王五爲河化人，身軀奇偉，自幼即嗜武學，宗少林拳技，而兵刃上功夫，獨善用大刀，先後曾從師二十餘人，故得技殊精，其刀法則傳自山東蓬萊法半天其最得意之一回「五虎擒羊」刀法，便是得自法師所傳，彼杖此技，橫闖南北，從無抗手，其名遂不脛自走，某年，有珠寶商人程貫年，挾巨資南下，採購珍品，以壓地符蕩，慮有不測，慕王勇，禮聘護鏢南下，王允許之，遂匹馬單刀，偕程尅日就道，一日，抵金陵城外下關，（金陵即今日之南京）時日色已暮，城門已閉，王等以縱能渡江，亦不能入城，遂投下關投宿各寓，又以整日奔途跋涉，腹如雷鳴，遂就客店，呼黃鷄白酒，以止飢渴，俄而餚酒已備，紛陳席上，二人淺斟低酌，一日疲勞，無形消失，大刀王五旋謂程曰：「尋間店中人類多獐頭鼠目，」

（一）

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮
零沽批發索辦歡迎

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到蝦子麵大減價
由十一月廿二日至十二月四日
安利蝦子麵 每合七毛
中國蝦子麵 每合七毛
紅棉蝦子麵 每合六毛五
壹磅百吉幸運麵 每合五毛八
壹磅燕子牌長壽麵 每合五毛
四安士百吉鷄湯麪 每合二毛二
壹磅富隆糯米粉 每磅二毛八
壹磅富隆澄面粉 每合二毛八
壹磅合富隆沙河粉 每合三毛五
香港罐龍眼 每罐六毛五
珠江牌豆豉鯪魚 每罐四毛二

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。
滿地可銀行爲加國始創最早之銀行
"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS 8 of 11
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年爲加國各界人士服務

片打實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
代理號本 各種燕梳 揭按屋房 買賣業實 代收租務
陳馳威 夜TR 2-1852 梁一强 夜FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576
梁春廣 266-8702
梁慧超
新屋舊屋生意柏文
▲菓舖連賣業一每日生意式百五十元短銀期開六日市在住家區街角四個睡房及殘房平賣式萬壹千元先交六千五百元（梁春廣）
▲麵檔夾六十二街地九十尺闊十一年屋土庫有大游戲室屋主急賣取價壹萬六千九百元（梁慧超）
▲八街近麵街八組聯房一年新住客常游取價六萬九千元（梁春廣）
▲式年新商業樓兩間舖面一組大聯房在頃士戚壹九式壹號全部有批取價三萬四千元（梁一强）
▲埠仔殘館生意連賣業有得住去年賺銀壹萬元（陳李錦蓉）
▲近新大學新屋四十五間有平有貴（陳李錦蓉）
▲十壹組稻文一六年新，位近中央醫院，每年淨收益七千式百七十元，原來造價十萬元，特平減平廻取七萬九千九，銀期可以商量。（張雙元）
▲商業舖一唐人街奇化街取價壹萬六千五百元銀期可以商量。（張雙元）
▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）
▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元（陳馳威）
▲七年新孖屋在非沙街每層卷閘房兩個暖氣爐及熱水爐孖車房全土庫平賣二萬四千九百元（陳馳威）
▲埠邊殘館，每日超過百元生意，適合三伙記，因業主急賣忍痛轉讓平賣，廻取八千五百元，三千元現銀。（陳馳威）
△本號代理人專收獨房屋汽車盜物失火各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

譯繙及掛轉
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社廣告部
629 E. Hastings St Vancouver B

茶室豐益
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU. 2-1514
本號特聘名師巧製
結婚禮餅 各式酥餅
喜慶美點糕餡
太量供應
總代理美味南乳花生
每磅六毛
發行零沽 壹律歡迎
設備禮餅盒
電書盒應用
價目表印備
函索即奉

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園
本園土產
上等瓜菜出市
高大肉召菜
大老身冬瓜
小瓜
白花芥蘭
觀音白菜
白菜心
尤菜心
觀白菜
白菜干
潮州芥菜
耶菜花
觀香芹
大小交易特別計平
所有寄費買者自理

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4746

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
40 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

桃園
HO INN CHOP SUEY
MU 4-3743
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大碗小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

請訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌一年月刊
報導全加華僑概況，並呼全加華僑動態，爭取政治地位待遇，每期注重讀者親友消息，介紹僑研究英文最佳媒介，函交北美，所費無幾，能得訂閱，
Name
Address
City
訂閱全年，每年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, B. C.

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

驗眼兼配鏡專家
古律氏屋
A. Gerard Hirsohberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

唐藥醫症 許多調治 解除病痛
恢復平安 風發痛科 皮膚各病
各種痛癢 臭狐痔瘡 包脫鷄眼
病者來函 言問其症 回答詳明
煩來費用 聲銀式員 毛團三員
錦碌埠 謝穩堂白
CHINESE HERBS
111 Lorne St., Pery Rooms, 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA